

**Zeitschrift:** Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 70 (1997)

**Heft:** 11

  

**Artikel:** Geburtsjahre geteilt durch zwei

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-520045>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

haben die Hauptlast in bezug auf Planung und Durchführung getragen und der Erfolg ist primär ihr Verdienst.

*Kdt UOS für Küchenchefs  
Oberstlt i Gst Jürg Berger*

#### **Buffet froid:**

Saumon en belle vue  
Saumon fumé  
avec ses garnitures  
Terrine aux bolets  
Pâté à l'armagnac  
Saveurs fumées des Grisons  
et du Valais

Sauce Cumberland  
Sauce raifort  
Sauce tartare

Salade de crevettes  
Salade Waldorf  
Salade tomates, Mozzarella  
Salade à l'indienne  
Salade Grecque  
Salades diverses  
Garnitures diverses

#### **Buffet chaud:**

Roastbeef à l'anglaise  
Gigot d'agneau  
Longe de veau  
Civet de chevreuil

Sauce béarnaise  
Sauce aux morilles  
Jus aromatisé à la menthe

Gratin dauphinois  
Nouilles au beurre

Tomates à la provençale  
Choux de Bruxelles

#### **Buffet de desserts:**

Plateau de fromages  
Torta della Nonna  
Frutti di Bosco  
Duo de mousse  
Salade de fruits  
Flan caramel  
Rustico  
Crème double



Four Werner Rätz mit seiner Frau Sigi bei der Verpflegungspause in Sursee.

Foto: Meinrad A. Schuler

## Geburtsjahre geteilt durch zwei

-r. Nicht nur in der Zentralschweiz sondern im ganzen Land hat sich Dr. Werner Rätz, Luzern, in Fourrierkreisen einen Namen geschaffen. So fest wie des Pilatus Grund,

sind seine Überzeugung und Schaffenskraft als eingefleischter Fourier bekannt. Obwohl aus der Armee ausgemustert, macht er noch im Fourierverband mit; so zusammen mit seiner Gattin, neun lauffreudigen Gleichgesinnten und zwei Junioren erneut am 39. Zentralschweizerischen Distanzmarsch von Geuensee vom 8./9. November (mehr darüber im nächsten «Fourier» unter «Zentralschweiz»). Das Novum: Im Jahre seines 50. Geburtstages nahm er an diesem Anlass zum 25. Mal teil.



Die zum Festsaal umgewandelte Wandelhalle des Nationalratssaales.

Gratulieren möchten wir aber auch Sigi Rätz, die ihrem Mann stets in allen Belangen der Hellgrünen tatkräftig zur Seite stand und just (vor oder nach?) dem Nachtmarsch ebenfalls ihren 50. begann.